INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING OIL PLATFORMS

(ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER OF 28 AUGUST 2001

2001

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DES PLATES-FORMES PÉTROLIÈRES

(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE DU 28 AOÛT 2001

Official citation:

Oil Platforms (Islamic Republic of Iran v. United States of America), Order of 28 August 2001, I.C.J. Reports 2001, p. 568

Mode officiel de citation:

Plates-formes pétrolières (République islamique d'Iran c. Etats-Unis d'Amérique), ordonnance du 28 août 2001, C.I.J. Recueil 2001, p. 568

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070924-1

Sales number
N° de vente: **825**

28 AUGUST 2001

ORDER

OIL PLATFORMS

(ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

PLATES-FORMES PÉTROLIERES

(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

28 AOÛT 2001

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2001

2001
28 August
General List
No. 90

28 August 2001

CASE CONCERNING OIL PLATFORMS

(ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN v. UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER

The Vice-President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 13, 44 and 80 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed by the Islamic Republic of Iran in the Registry of the Court on 2 November 1992 instituting proceedings against the United States of America in respect of a dispute

> "aris[ing] out of the attack and destruction of three offshore oil production complexes, owned and operated for commercial purposes by the National Iranian Oil Company, by several warships of the United States Navy on 19 October 1987 and 18 April 1988, respectively",

Having regard to the Order of 4 December 1992, whereby the President of the Court fixed time-limits for the filing of the Memorial of Iran and of the Counter-Memorial of the United States, and to the Order of 3 June 1993, whereby he extended these time-limits,

Having regard to the Memorial filed by Iran and the preliminary objection submitted by the United States within the time-limits thus extended,

Having regard to the Judgment of 12 December 1996, whereby the Court ruled on the preliminary objection raised by the United States,

Having regard to the Order of 16 December 1996, whereby the President of the Court fixed a new time-limit for the filing of the Counter-Memorial of the United States,

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2001

2001
28 août
Rôle général
n° 90

28 août 2001

AFFAIRE DES PLATES-FORMES PÉTROLIÈRES

(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE

Le vice-président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 13, 44 et 80 de son Règlement,

Vu la requête déposée au Greffe de la Cour le 2 novembre 1992, par laquelle la République islamique d'Iran a introduit une instance contre les Etats-Unis d'Amérique au sujet d'un différend

> «a[yant] pour origine l'attaque et la destruction de trois installations de production pétrolière offshore, propriété de la compagnie nationale iranienne des pétroles et exploitées par elle à des fins commerciales, par plusieurs navires de guerre de la marine des Etats-Unis, les 19 octobre 1987 et 18 avril 1988, respectivement»,

Vu l'ordonnance du 4 décembre 1992, par laquelle le président de la Cour a fixé les dates d'expiration des délais pour le dépôt d'un mémoire de l'Iran et d'un contre-mémoire des Etats-Unis, et l'ordonnance du 3 juin 1993 par laquelle il a reporté ces dates,

Vu le mémoire déposé par l'Iran et l'exception préliminaire présentée par les Etats-Unis dans les délais ainsi prorogés,

Vu l'arrêt du 12 décembre 1996, par lequel la Cour a statué sur l'exception préliminaire soulevée par les Etats-Unis,

Vu l'ordonnance du 16 décembre 1996, par laquelle le président de la Cour a fixé la date d'expiration d'un nouveau délai pour le dépôt du contre-mémoire des Etats-Unis,

Having regard to the Counter-Memorial filed by the United States within the new time-limit thus fixed and to the counter-claim submitted therein,

Having regard to the Order dated 10 March 1998, whereby the Court found that the counter-claim presented by the United States was admissible as such and formed part of the current proceedings, directed Iran to submit a Reply and the United States to submit a Rejoinder relating to the claims of both Parties and fixed 10 September 1998 and 23 November 1999 respectively as the time-limits for the filing of these pleadings,

Having regard to the Orders of 26 May 1998 and 8 December 1998, whereby the time-limits for the filing of the Reply of Iran and of the Rejoinder of the United States were extended to, respectively, 10 December 1998 and 23 May 2000, and then to 10 March 1999 and 23 November 2000,

Having regard to the Order of 4 September 2000, whereby the President of the Court extended to 23 March 2001 the time-limit for the filing of the Rejoinder of the United States,

Having regard to the Reply filed by Iran and the Rejoinder filed by the United States within the time-limits thus extended;

Whereas, by a letter dated 30 July 2001 and received in the Registry on 7 August 2001, the Agent of Iran, referring to the Order made by the Court on 10 March 1998, notified the Court that his Government wished to present its views in writing a second time on the counter-claim of the United States, in an additional pleading, and proposed that 23 September 2001 be fixed as the time-limit for the filing of the said pleading;

Whereas, by a letter dated 16 August 2001 and received in the Registry on 21 August 2001, the Agent of the United States informed the Court that his Government did not object to the request of Iran to present its views in writing a second time on the counter-claim of the United States, in an additional pleading, or to the date suggested by Iran for filing such a pleading, and stated that the United States reserved the right to request that the Court grant it the opportunity to respond to Iran's pleading should such a response be warranted;

Whereas, in its above-mentioned Order of 10 March 1998, the Court, after indicating that it considered it necessary for Iran to file a Reply and for the United States to file a Rejoinder, relating to the claims of both Parties, added that:

> "it is necessary moreover, in order to ensure strict equality between the Parties, to reserve the right of Iran to present its views in writing a second time on the United States counter-claim, in an additional pleading the filing of which may be the subject of a subsequent Order";

Vu le contre-mémoire déposé par les Etats-Unis dans le nouveau délai ainsi fixé, et la demande reconventionnelle qui y était présentée,

Vu l'ordonnance datée du 10 mars 1998, par laquelle la Cour a dit que la demande reconventionnelle présentée par les Etats-Unis était recevable comme telle et faisait partie de l'instance en cours, a prescrit la présentation d'une réplique de l'Iran et d'une duplique des Etats-Unis portant sur les demandes soumises par les deux Parties et a fixé, respectivement, au 10 septembre 1998 et au 23 novembre 1999 les dates d'expiration des délais pour le dépôt de ces pièces,

Vu les ordonnances du 26 mai 1998 et du 8 décembre 1998, par lesquelles les dates d'expiration des délais pour le dépôt de la réplique de l'Iran et la duplique des Etats-Unis ont été reportées, respectivement, au 10 décembre 1998 et au 23 mai 2000, puis au 10 mars 1999 et au 23 novembre 2000,

Vu l'ordonnance du 4 septembre 2000, par laquelle le président de la Cour a reporté au 23 mars 2001 la date d'expiration du délai pour le dépôt de la duplique des Etats-Unis,

Vu la réplique déposée par l'Iran et la duplique déposée par les Etats-Unis dans les délais ainsi prorogés;

Considérant que, par une lettre datée du 30 juillet 2001 et reçue au Greffe le 7 août 2001, l'agent de l'Iran, se référant à l'ordonnance rendue par la Cour le 10 mars 1998, a fait savoir à la Cour que son gouvernement souhaitait s'exprimer une seconde fois par écrit sur la demande reconventionnelle des Etats-Unis, dans une pièce additionnelle, et a proposé que la date d'expiration du délai pour le dépôt de cette pièce soit fixée au 23 septembre 2001;

Considérant que, par une lettre datée du 16 août 2001 et reçue au Greffe le 21 août 2001, l'agent des Etats-Unis a informé la Cour que son gouvernement ne voyait d'objections ni à la demande de l'Iran de s'exprimer une seconde fois par écrit sur la demande reconventionnelle des Etats-Unis, dans une pièce additionnelle, ni à la date proposée par l'Iran pour le dépôt d'une telle pièce, et a précisé que les Etats-Unis se réservaient le droit de prier la Cour de leur donner la possibilité de répondre, le cas échéant, aux arguments présentés par l'Iran dans cette pièce;

Considérant que, dans son ordonnance susvisée du 10 mars 1998, la Cour, après avoir indiqué qu'elle estimait nécessaire le dépôt d'une réplique par l'Iran et d'une duplique par les Etats-Unis, portant sur les demandes soumises par les deux Parties, a ajouté ce qui suit:

> «il échet en outre, aux fins d'assurer une stricte égalité entre les Parties, de réserver le droit, pour l'Iran, de s'exprimer une seconde fois par écrit sur la demande reconventionnelle des Etats-Unis, dans une pièce additionnelle dont la présentation pourrait faire l'objet d'une ordonnance ultérieure»;

Taking account of the agreement of the Parties,

Authorizes the submission by the Islamic Republic of Iran of an additional pleading relating solely to the counter-claim submitted by the United States of America;

Fixes 24 September 2001 as the time-limit for the filing of that pleading; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-eighth day of August, two thousand and one, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Islamic Republic of Iran and the Government of the United States of America, respectively.

(*Signed*) SHI Jiuyong,
Vice-President.

(*Signed*) Philippe COUVREUR,
Registrar.

Compte tenu de l'accord des Parties,

Autorise la présentation par la République islamique d'Iran d'une pièce additionnelle portant exclusivement sur la demande reconventionnelle soumise par les Etats-Unis d'Amérique;

Fixe au 24 septembre 2001 la date d'expiration du délai pour le dépôt de cette pièce;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-huit août deux mille un, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République islamique d'Iran et au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Le vice-président,
(*Signé*) SHI Jiuyong.

Le greffier,
(*Signé*) Philippe COUVREUR.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-07092